



蔡维藩 著



报纸常见语文差错

1000例



广西科学技术出版社



责任编辑：曾 怡
特约编辑：李文章
装帧设计：李文章
责任校对：乾 鼎
责任印刷：陆 弟



BAOZHICHANGJIAN YUWENCHACUO

ISBN 978-7-80763-205-4



9 787807 632054 >

定价：30.00元



蔡维藩 著



报纸常见语文差错 1000例

广西科学技术出版社



图书在版编目(CIP)数据

报纸常见语文差错 1000 例/蔡维藩著. —南宁:广西科学技术出版社, 2008. 10

ISBN 978 - 7 - 80763 - 205 - 4

I. 报… II. 蔡… III. 报纸—编辑工作—错误—分析
IV. G213

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 141982 号

报纸常见语文差错 1000 例

作者: 蔡维藩

出版发行: 广西科学技术出版社

(南宁市东葛路 66 号 邮政编码 530022)

发行: 广西新华书店

印刷: 广西民族语文印刷厂

(南宁市望州路 251 号 邮政编码 530001)

开本: 850mm × 1168mm 1/32

印张: 13.625

字数: 331 000

版次: 2008 年 10 月第 1 版

印次: 2008 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1 - 5 000 册

书号: ISBN 978 - 7 - 80763 - 205 - 4/G · 48

定价: 30.00 元

本书如有倒装缺页,请与承印厂调换

序

● 苏培成

语言文字是人类最重要的交际工具，也是社会发展的必不可少的工具。为了使语言文字充分地发挥它的作用，就必须规范地使用语言文字，而不能背离规范各行其是。我国实行改革开放政策将近三十年，连续多年 GDP 增长率以两位数增长，综合国力不断提高，国际影响不断扩大，当前全国人民正在齐心协力为把我国建设成为富强、民主、文明、和谐的社会主义现代化国家而努力奋斗。在这样的形势下，规范地使用汉语汉字具有重要意义。这是因为国力的高低不但要看硬实力，而且要看软实力。硬实力主要指资源、经济、科技、军事方面的实力，而软实力主要指文化影响的强弱和国民素质的高低。发展硬实力离不开规范的语言文字，因为如果没有语言文字及时、准确的沟通，生产就几乎无法进行，军事斗争也很难取得胜利；而发展社会主义的先进文化，全面提高国民的素质，大量培养优秀的建设人才，与语言文字的规范使用更是密不可分。因此我们可以

说汉语汉字的使用是否规范,在一定程度上关系到我国经济发展的快慢和社会主义现代化建设的成败。还要看到,信息化和全球化是当今世界发展的两大趋势,为了适应这种趋势,我国必须扩大汉语汉字的国际影响,增强它们在虚拟空间的竞争力和话语权,为此也必须提高汉语汉字的规范化程度。

上面说的是新形势对汉语汉字的规范使用提出的期待和要求,再来看汉语汉字目前使用的状况:一方面是汉语正在沿着规范、丰富、发展的方向前进,汉字的四定(定量、定形、定音、定序)有了不同程度的提高;另一方面是使用中的不规范问题也相当严重,不容忽视。中央电视台 2006 年春节联欢晚会屏幕上出现的汉字差错多达 28 处,把“神舟”错成“神州”,把“搅和”错成“搅合”等等,造成的影响是很不好的。2006 年下半年“全国报刊逻辑语言应用病例有奖征集活动”组织委员会,聘请“挑错能手”对 2006 年 7 月 14 日出版的 24 种大报进行编校质量检查,结果发现这些报纸都存在着汉语汉字使用的不规范问题,例如在某大报的 1 至 8 版发现的病例就多达 80 处。是什么原因造成了这些问题呢?从大的方面说,改革开放以来汉语变化很快,有些需要规范的问题一时来不及规范,出现了规范真空。再加上近些年来社会上出现了“英语热、汉语冷”的现象,不少人忽视了汉语的学习和使用。政府主管部门应该从政策上做出调整,及时扭转这种偏向。从个人来说,专职从事语言文字工作的人员,例如媒体的采编校人员,其中有些人规范使用汉语汉字的水平还有待提高,从事语文工作的责任心、敬业精神还有不足。为了改进这种现状,有关部门要对专业人员的语文素质提出要求,并且组织必要的培训与考核,对不胜

任工作的人员要做出调整。提高全民汉语汉字规范使用水平的根本办法,是切实加强中小学汉语汉字基础知识和基本能力的教学,其中还包括写字教学,使毕业生在汉语汉字使用上达到合格的要求。我们相信,只要领导重视,措施得力,汉语汉字使用水平下滑的问题会逐步得到解决。从上述现状中可以看出,蔡维藩先生编著的《报纸常见语文差错1000例》的出版具有很强的现实意义。这本书用大量的实例揭示了当前在语言文字使用中存在的问题,这不但对报纸的采编校人员有帮助,对从事语文教学和语文研究的人员,以至一切关心祖国语文的各界人士都有参考价值。当然,提高全民规范使用汉语汉字的水平,不能单靠语病分析这一类著作,但是这一类著作针对性强,深入浅出,比较容易被广大民众所接受。

蔡维藩先生热爱祖国语文,几十年来始终关注祖国语文的规范使用。1978年6月29日的《人民日报》发表了蔡先生写给《人民日报》编辑部的信和蔡先生写的《正确使用祖国语言,认真改进报纸文风》的文章。在信和文章里,蔡先生就当时《人民日报》存在的语文差错提出了中肯的意见,《人民日报》对蔡先生的批评表示感谢和接受。这件事给我留下了深刻的印象。2005年秋,我收到了蔡先生惠赠的两本评改语病的著作《咬咬〈咬文嚼字〉》和《鸡蛋里面挑骨头——给三大报寻个错》,读后很受教益。2006年5月底,中国逻辑与语言函授大学与中国语文现代化学会、中国编辑学会等团体联合发起“全国报刊逻辑语言应用病例有奖征集活动”,蔡先生大力支持这个活动,积极提供报刊逻辑语言应用病例,最后荣获一等奖。在这个时期,蔡先生还集中精力检查了6、7两个月的《人民日报》和《光明日报》,

4 报纸常见语文差错 1000 例

从中发现了病例一千多条。对这些病例,蔡先生逐条做了分析,最后编成了《报纸常见语文差错 1000 例》这本著作。承蒙蔡先生不弃,在该书出版前把书稿给我阅读学习,嘱我写序。我粗略地读了蔡先生的书稿,获益良多。例如新华社曾经公布过第一批新闻报道禁用词,这在读蔡先生的文稿以前,我是不知道的。蔡先生对评改报刊语病极为重视,坚持几十年,锲而不舍,表现出对祖国语文的热爱与执著,这使我深受感动。蔡先生不但对汉语汉字的规范应用素有研究,而且对语文之外的百科知识也有广泛的涉猎,深厚的积累。因此蔡先生对报刊语病的评改,能够一语中的,令人信服。汉语汉字的规范问题比较复杂,报纸的文章涉及的方面很广。我虽然不敢说这本书里的每条评改都确切不移,但是依我浅见,绝大多数的评改都能做到言之成理、持之有故。读者对书中个别条目,可能会有不同的意见,这可以通过研究讨论最终取得一致。

总之,蔡先生的这本著作的出版切中时弊,对于提高汉语汉字的规范使用水平具有重要的参考价值。

2007 年 2 月 28 日
写于北京大学燕北园寓所

注:苏培成系北京大学中文系教授、中国语文现代化学会会长。

前言

1 本书可以说是一本揭示报纸编校差错的差错点评汇编。

有道是：无错不成书。书报同源，报界遂有“无错不成报”之说，看似报人无可奈何聊以自慰，实则是发自心底坦言消除报纸编校差错之不易。自古以来多呼校雠难，诚如先哲所言：“校书如扫尘，一面扫，一面生。故有一书每三四校，犹有脱谬。”（《梦溪笔谈·杂志二》）更何况今非昔比，现代报纸容量巨大，信息浩繁，且时效性强，编校时限短，差错的形成受主客观诸多因素的影响，难以彻底摆脱。换位思考，设身处地为报人想，说句公道话，黄金尚无足赤，报纸编校差错确实是难以完全避免的。因而行政方面也只是规定出差错率的限度，而且相对于图书而言，对报纸给出了较宽裕的范围。

同时差错毕竟是差错，报上差错多了，着实有伤大雅。因而即使是难以完全避免，也丝毫不可顺其自然任其发展，主观上还是要力避力戒力克力除。消除差错的最直接的方法，就是对差错予以有效杀伤，确认一个随即清除一个。如电脑杀毒软件杀灭病毒一样，全面扫

描,验明正身,将其打入病毒库,使众人皆知人人喊打,使其没有继续生存的土壤和环境,不能死灰复燃。如此锲而不舍持之以恒,积年累月久而久之,旧错不再,新错受阻,报纸上的差错当日趋减少。

本书之主旨,即用“以案说法”的办法,指出报纸上的常见差错,以求引为鉴戒。全部案例,均选自 2006 年 6 月份和 7 月份的《人民日报》和《光明日报》。只选两份报纸,尚不算多,然而鉴于两大报的地位、功能、作用和影响,大约已有足够的代表性,因而可谓“常见差错”;只限于两个月时间,并不算长,但正因时间不长,在两个月内随机出现的差错,尤其有些是重复发生的,正可说是“常见差错”。

2 据说近代报纸产生于 16 世纪,世界上最早的日报可见于 17 世纪中叶。而现代社会日新月异的发展和读者对各种信息与日俱增的需求,使人们对报纸更加是须臾不可离。必然的社会需求,客观上对报业提出了更高的要求。这就要由不辞劳苦的辛勤报人日复一日年复一年地悉心办报。

历史伟人毛泽东堪称办报的专家,有过许多精辟的论述。他在倡导政治家办报、全党办报的同时,大力提倡群众办报、开门办报。1940 年,他在《〈中国工人〉发刊词》中说过:“一个报纸既已办起来,就要当作一件事办,一定要把它办好。这不但是办的人的责任,也是看的人的责任。看的人提出意见,写短信短文寄去,表示欢喜什么,不欢喜什么,这是很重要的,这样才能使这个报办得好。”

1948 年,他在《对晋绥日报编辑人员的谈话》中又说道:“办报和办别的事一样,都要认真地办,才能办好,才能有生气。我们的报纸也要靠大家来办,靠全体人民群众来办,靠全党来办,而不能只靠少

数人关起门来办。我们的报上天天讲群众路线，可是报社自己的工作却往往没有实行群众路线。例如，报上常有错字，就是因为没有把消灭错字认真地当做一件事情来办。如果采取群众路线的方法，报上有了错字，就把全报社的人员集合起来，不讲别的，专讲这件事，讲清楚错误的情况，发生错误的原因，消灭错误的办法，要大家认真注意。这样讲上三次五次，一定能使错误得到纠正。”

从那个时候算起，五六十年过去了。如今报业昌盛兴旺发达，林林总总的报纸数不胜数多如牛毛，报纸内容丰富多彩目不暇接，信息量之大，使用文字之多，绝非当年所能同日而语。然而言多语失，报纸上编校差错的多少，与报纸容量大小呈正相关，自然而然差错更是难以避免的。从这个角度上来讲，出现些许差错，其实真用不着大惊小怪大呼小叫。问题在于，从更高的层面上来讲，当下实际上还真有许多“没有把消灭错字认真地当做一件事来办”的情形，因为人所共知的事实就是“报上常有错字”。不止此也，而且遣词造句在语法、修辞、逻辑诸方面的各种语文失范，还有知识性方面的差错，也层见叠出屡见不鲜。

报纸上出现差错，历来受到全社会的广泛关注。而这些年来，人们对大小报纸的编校质量似乎已经不是颇有微词，几乎到了读者司空见惯甚至见怪不怪，报人习以为常甚至积非成是的程度。但要说究竟会有多少错，又能错到什么程度，超过万分之三也好，不到万分之三也罢，少有人专门去鉴别判断统计分析研究，因而也就不可毫无根据地妄说。然而有些差错堪称“严重”，有些早已公认的差错明知是错，却经常出现反复发生，有些不经意间的差错虽经提醒指出，却一仍旧贯依然故我禁而不止，恐怕也是不争的事实。

行文至此，看到 2006 年 12 月 14 日《中国新闻出版报》头版报道：“今后新闻出版总署对各类报纸的质量检查将逐渐成为日常工作。”“据了解，对行业报和教辅类报纸的检查此前已经开展了两届，

而此次对教育类和都市类报纸的检查尚属首次。这预示着总署对各类报纸实施的质量检查、质量回访追踪体系确立。”这对于提高报纸编校质量来说,无疑是一个好消息。

报纸上差错的多少,总是个脸面。毛泽东同志在延安整风时就讲过:“拿洗脸作比方,我们每天都要洗脸,许多人并且不止洗一次,洗完之后还要拿镜子照一照,要调查研究一番,(大笑)生怕有什么不妥当的地方。你们看,这是何等地有责任心呀!我们写文章,做演说,只要像洗脸这样负责,就差不多了。”

平心而论,报人也在千辛万苦搜肠刮肚探索各种减少编校差错的办法,包括主观的、客观的,内部的、外部的,专业性的、群众性的,制度方面的、技术方面的,人工的、机器的等等,千方百计改变现状,殚精竭虑,用心良苦。尤其是提倡编读互动,读者监督,也或多或少起到一些作用。

应该引起重视的是,在市场经济条件下,报纸也是一种特殊形式的商品,订报买报读报阅报也是一种特殊方式的消费。提高作为消费者的读者的维权意识和积极性,对于监督报纸编校质量、促进提高办报质量,应该是具有重要的积极意义的。

3

一般地说,提高报纸编校质量这件至关重要的事情,目前似乎并没有普遍形成一个切实有效的公开纠错机制,同时也还没有系统建立起长效测评监督约束机制。有些报纸编校差错高发的势头,还没有得到有效遏制。编校差错频频发生,此伏彼起此消彼长,禁而不止死而后生,似成痼疾,这种现象令人深思,很值得认真研究,应该引起各方面关注。对经常发生的差错问题,要从规律上寻找原因;对

反复出现的差错现象,要从制度上探求症结。

2006年5月末,中国编辑学会、中国逻辑学会、中国语文现代化学会、中国逻辑与语言函授大学等单位发起组织了一个“全国报刊逻辑语言应用病例有奖征集活动”,倡议给报刊挑错,以求净化、规范语言。这可说是远见卓识,高屋建瓴。此举独树一帜,不同凡响,实属史无前例。

鄙人有幸参加了这次活动,本书成书的动因和素材的积累,缘于这次活动;成书的决心,深受这次活动的启迪。当向中国逻辑与语言函授大学和组织举办这次活动的其他单位、各位专家学者,致以谢忱和敬意!

4 成书过程中,编纂体例曾是一个不大不小的难题,一时无从破解。挖空心思,姑且将其分为百科知识和语言文字上下两编。知识不是空中楼阁,语言文字是知识的载体。知识离不开语言文字,皮之不存,毛将焉附?就报纸上的知识性差错来说,有时语言文字的运用倒无懈可击,而知识本身出现了谬误;或许更多的时候,是语言文字的表述不当,从而造成了知识失误。况且语言文字本身其实也是一门知识,而且是必备的基础知识。因而这上下两编,可以说是你中有我,我中有你,其实也难以截然界定,泾渭分明。

每编中又分为若干栏目,分门别类标示。分类学是一门学问。细说起来,书中的分类也可能是不准确不严格的,有的甚至可能是不合理的。分类的角度、标准各不相同,有的可以放在这儿,也可以放在那儿。各种各样的差错形形色色五花八门,一时也难以理出头绪,清晰示人。万般无奈之中,也只好两弊相权取其轻。如此分类,只是

为了便于阅读,聊胜于无而已。

每个栏目中,收有若干小文,对差错予以点评。各小文中引用原文,指出错处,阐明根据,点到为止,一般并不发挥,亦不展开议论,叫做有限点评。每篇小文都不长,均独立成题,读起来不费时不费力。

5 或曰:报纸上的差错怎么会这么多?只从绝对数上看,似乎显得多了点儿,但这里是令差错浮出水面,并麇集一处,“攻其一点,不及其余”。如果把正确的语句也罗列于此,恐怕差错早就被稀释,被淹没了。归根到底还是对的多得多!本书的意义,也许就在于从中寻出了差错。需要郑重声明的是,本书只涉及报纸编校差错,就事论事,打盆儿说盆儿,打碗儿说碗儿,并不触及其他,对于有关的报,虽有编校差错,也只是白璧微瑕,瑕不掩瑜。《国家通用语言文字法》规定:“不按照国家通用语言文字的规范和标准使用语言文字的,公民可以提出批评和建议。”这里实际上是依法行使公民权利,尽其社会责任而已。个中若有不恭,实属无意,爱之弥深竟至于求全责备企盼白璧无瑕使然。说来说去,只是希望大大小小的报纸都能锦上添花,办得好上加好,以飨读者。

知识无穷无尽,学无止境,汉语历史悠久丰富多彩,汉字源远流长博大精深。这里的点评也只是一孔之见一家之言。或有疏漏,还望诸君不吝指教,批评指正。

目录



CONTENTS

序

前言

上编 百科知识

法律法规

- 3 完整叙述宪法关于选举权的规定
- 3 2004 年宪法修正案不是这么说的
- 4 我国尚无《民法》
- 4 法规不是法律
- 4 “地方法规”应称为“地方性法规”
- 5 不能说“当地法律”
- 5 不要说“全国性法律”
- 5 不能说全国人大组织起草全国性法规
- 6 法律不是各部门制定的

2 报纸常见语文差错 1000 例

- 7 不是所有地方各级人大都有立法权
- 7 审议通过的不再是法律草案
- 8 不是审议通过立法建议
- 8 不要把行政处罚和刑罚混为一谈
- 9 任何个人无权对他人“绳之以法”
- 9 “更应追究”说法没有法律依据
- 10 应该说“法定代表人”

法条法名

- 10 准确表述法律的条和款
- 11 引用的不是《民法通则》原文
- 11 《民法通则》第一百四十六条分为两款
- 12 《刑法》第五条不是这样规定
- 12 引文同《义务教育法》条文不一致
- 12 这不是《农村土地承包法》原文
- 13 《公路法》中没有这样的规定
- 13 这不是《工会法》总则中的规定
- 14 《军事设施保护法》中不是这样表述的
- 14 引用法律条文不可无中生有
- 14 该《办法》并非这样规定
- 15 该法不是 2000 年 10 月 30 日公布
- 15 是甘肃省的条例 并非 3 月 1 日“颁布实施”
- 16 该规定不是 2003 年 3 月制定
- 16 不能说成“香港《基本法》、《驻军法》”
- 16 不要称“新交法”
- 17 还不能简称“语言文字法”
- 18 不要简称《老年法》
- 18 不伦不类的法规名称

党史党建

- 18 关于中国革命历史分期
- 19 应说“国内革命战争”

- 19 延安整风运动是马列主义思想教育运动
- 20 准确表示延安整风文献的发表时间
- 20 党旗上不是镰刀斧头
- 20 不能“集体加入中国共产党”
- 21 “入党宣誓”不是“宣誓入党”
- 21 不能称“云南省中共云县县委”
- 22 党总支部不是党总支部委员会
- 22 慎言“普通党员”
- 22 不要说“党支部一班人”
- 23 关于“班长”的比方
- 23 关于天津师大学生党课的几个说法
- 24 党政要分开
- 24 不要把村委会称为“村委”

重要提法

- 25 中华人民共和国不是政府
- 25 可不能说“南中国”
- 26 不能说“中国大陆是多灾之国”
- 26 不要说“四大家”领导
- 27 香港深圳不能并列相称“两大特区”
- 27 深圳和香港是不同的“开放城市”
- 27 不能说“省外和其他国家”
- 27 不要说“香港澳门和境外国家”
- 28 旧民主主义与新民主主义不是一脉相承
- 28 难道地方政府不稳定
- 29 “终止”不是“中止”
- 29 难道老年人口就是非“正常人口”
- 29 “北京市”是谁
- 30 难道北京人就不是“国人”

规范说法

- 30 应该说“‘十一五’规划纲要”